

HINTS FOR UNUSUAL EXPOSURE SITUATIONS

The compound dual CdS metering system in the Autoreflex-T3 is very selective, and is generally not unduly affected by subject matter outside its primary exposure reading range. It is programmed to obtain its primary exposure data from the main subject area. This is deemed to be the lower center third of the total area. The peripheral upper and marginal two thirds contributes in a lesser degree to the compound exposure date. There are however a number of unusual situations that require special handling.

HINWEISE FÜR UNGEWÖHNLICHE BELICHTUNGSSITUATIONEN

Das Kompond-Zwillings-CdS-Belichtungsmessungssystem in der Autoreflex-T3 ist äußerst selektiv und normalerweise nicht anfällig auf Objekte außerhalb seines primären Belichtungsbereiches. Es ist so programmiert, daß es seine primären Belichtungsdaten von dem Bereich des Hauptmotivs gewinnt. Als dieser Bereich wird das mittlere untere Drittel des Gesamtbereiches angenommen. Die zwei Drittel der oberen Peripherie und des Randbereiches steuern in geringerem Maße zu dem zusammengesetzten Belichtungswert bei. Es gibt allerdings eine Reihe von ungewöhnlichen Situationen, die besondere Bedienung verlangen.

SUGGESTIONS POUR DES CONDITIONS EXCEPTIONNELLES D'EXPOSITION

Le système de mesure SdC double et comprimé de l'Autoreflex-T3 est très sélectif, et n'est généralement pas affecté par les objets qui sont en dehors de la gamme d'exposition initiale. Il est programmé pour obtenir les informations primaires sur l'exposition autour de l'objet principal visé. Ceci vise à descendre le centre de visée d'un tiers de la largeur de la zone. La partie périphérique supérieure et les deux tiers de la largeur entrent en ligne de compte à des degrés moindres pour déterminer les données d'exposition. Cependant, il y a un certain nombre de cas ou conditions exceptionnels qui demande un manie-ment particulier.

TIPS FÖR OVANLIGA EXPONERINGSSITUATIONER

Mätssystemet med dubbla CdS cellgrupper i Autoreflex-T3 är mycket selektivt och påverkas vanligtvis inte av ljusförhållanden ett liggande, utanför det primära mätområdet. Systemet är programmerat så att det erhåller sina primära exponeringsdata från huvudmotivområdet. Detta är den lägre centerdelen, ungefär en tredjedel av hela området. Den perifera övre delen, alltså de marginella trätredjedelarna bidrar i mindre utsträckning till de samlade exponeringsdata. Emellertid finns det några ovanliga situationer som erfordrar specialingripande.



Against-the-Light Shots: In such situations the light can shine directly into the camera and adversely affect readings for the main portion of the subject. In most cases temporarily changing the film speed setting to a value one-half (1/2) that of the actual film speed will give an extra stop exposure to correct the situation. In extreme cases, use the regular film speed but move the camera in close to read the important subject areas. After taking a reading, depress the Shutter Release Button partially, which will lock the meter needle at the close-up reading; move back, and then depress the Shutter Release Button the rest of the way to make the exposure.



Very Light or Dark Backgrounds: When a small light subject is against a large dark background, the meter may read the entire area as a dark subject and overexpose the main subject. Conversely, with a small dark subject against a large light background, the meter may read the entire area as a light subject and underexpose the main subject. In this case, a close-up reading as described under "Against-the-Light Shots" can be found helpful.

NOTE: Should you temporarily change the ASA setting to get more exposure in back-lighted situations, do not forget to reset your meter to the normal rating for regular shots.

Gegenlicht-Aufnahmen: Bei solchen Situationen kann es passieren, daß das Licht direkt in die Kamera fällt und so die Belichtungswerte für den Bereich des Hauptmotivs ungünstig beeinflusst. In den meisten Fällen wird eine vorübergehende Änderung der Einstellung der Filmempfindlichkeit auf die Hälfte der tatsächlichen Filmempfindlichkeit zur Korrektur der Belichtung genügen. Bei Extremfällen gehen Sie, bei normal eingestellter Filmempfindlichkeit, mit der Kamera näher heran, um sie den Bereich des Hauptmotivs abtasten zu lassen. Wenn Sie den Wert bekommen haben, drücken Sie den Auslöser teilweise, was eine Arretierung der Nadel auf den Nahaufnahme-Wert bewirkt, gehen zurück an die ursprüngliche Stelle, und drücken dann den Auslöser ganz durch, um die Aufnahme zu machen.

Sehr helle oder sehr dunkle Hintergründe: Wenn ein kleines, helles Motiv vor einem großen, dunklen Hintergrund liegt, kann es vorkommen, daß der Belichtungsmesser den vollen Bereich als ein dunkles Motiv wertet und das Hauptmotiv überbelichtet. Umgekehrt kann er bei einem kleinen, dunklen Motivvorneinengroßen, hellen Hintergrund den ganzen Bereich als helles Motiv verstehen und das Hauptmotiv unterbelichten. In solchen Fällen kann ein Nahaufnahme-wert, wie er im Abschnitt "Gegenlicht-Aufnahmen" beschrieben ist, dienlich sein.

BEMERKUNG: Sollten Sie eine vorübergehende Änderung des DIN-Wertes vornehmen, um bei Hinterlicht bessere Belichtung zu bekommen, dürfen Sie nicht vergessen, Ihren Belichtungsmesser für normale Aufnahmen wieder auf Normalbetrieb einzustellen.

Contre-jour: Lorsque l'appareil est à contre-jour, la lumière entrant directement dans l'objectif, les affichages sur la partie principale de l'objet visé ne peuvent être lus. Dans beaucoup de cas, il suffit de modifier temporairement la valeur de sensibilité du film à la moitié de sa valeur réelle (1/2). Ceci permet d'obtenir l'exposition exceptionnelle pour se conformer aux conditions requises. Dans des cas extrêmes, rapprocher l'appareil à l'objet et lire les affichages. Apres quoi, presser le bouton de déclenchement légèrement, ce qui bloque l'aiguille aux affichages obtenus. Ensuite appuyer à fond le bouton.

Fonds très clair ou sombre: Si l'objet est devant un fond sombre, l'exposition sera réglée sur la lumière de fond, ce qui risque que l'objet soit sur-exposé. Inversement, si le fond est clair et que l'objet soit petit, l'exposition sera réglée sur la partie lumineuse du champ de vision, ce qui risque que l'objet soit sous-exposé. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser la méthode contre-jour ci-dessus.

NOTE: S'il faut modifier la valeur ASA temporairement lors des prises a contre-jour, ne pas oublier par la suite de remettre le réglage à sa position normale.

Motljusfotografering: I denna typ kan ljuset skina rakt in i kameran och helt förändra exponeringsvärdena för motivet. I de flesta fall kan en temporär ändring av filmhastigheten till hälften av den normala filmhastigheten vara tillräckligt för att korrigera lussituationen. I extrema fall användes normal filmhastighet men kameran föres nära till motivet. Här göres en avläsning och slutarknappen nedtryckes delvis vilket låser mätarnålen vid avläsningsvärdet. För kameran tillbaka till den ursprungliga platsen och ta den önskade bilden genom att trycka ner slutaren helt.

Mycket ljusa eller Mörka Bakgrunder: När ett litet ljus objekt står mot en mörk bakgrund, kan det hända att hela området avläses som mörkt och huvudmotivet blir överexponerat. På motsatt sätt kan det hända att ett litet mörkt objekt mot en stor ljus bakgrund avläses som ljus varvid huvudmotivet underexponeras. I dessa fall kan metoden i ned avläsning nära motivet beskriven i "Motljusfotografering" vara till hjälp.

OBSERVERA: Om ni tillfälligtvis ändrar ASA-inställningen för att få längre exponering i motljussituationer, glöm då inte att sätta till-baka inställningen på det vanliga värdet för normala foton.